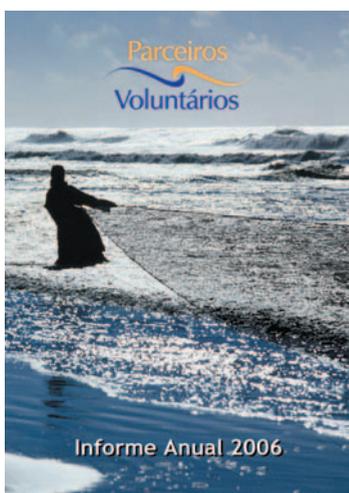
A person in silhouette is shown from the back, wading in the ocean and pulling a large net. The water is bright blue with white foam from the waves. The sky is a clear, light blue. The overall scene is peaceful and suggests a traditional or sustainable activity.

Parceiros Voluntários

Informe Anual 2006



Portada: imagen cedida del archivo del fotógrafo Leonid Streliaev

Presentación

Visión, Misión, Creencias y Valores	3
Mensaje del Presidente del Consejo Deliberativo	4
Mensaje de la Presidente Ejecutiva	5
La Organización	6
Estrategia Organizacional	7
Gestión de la Estrategia	8
Capital Social y Articulación en Red	9
Rio Grande do Sul Voluntario	10

Hacer

Programa Voluntario Persona Física	12
Programa Voluntario Persona Jurídica	14
Programa Organizaciones de la Sociedad Civil	16
Programa Jóvenes Colaboradores Voluntarios	18

s u m a r i o

Influir

Seminario Internacional Pare Piense	25
Premio Parceiros Voluntários	28
Encuentros de Líderes del Voluntariado	29
Comunicación y Relaciones	30
Agenda del Voluntariado	32

Nuestro Equipo	33
Consejo Deliberativo	34
Fundadores, Mantenedores y Colaboradores	35

Auditoría voluntaria

PricewaterhouseCoopers Auditores Independientes analizó las demostraciones financieras de la ONG Parceiros Voluntários referentes al ejercicio de 2006 con el objetivo de garantizar la transparencia de la Organización en la aplicación de sus recursos. La Auditoría consideró que dichas demostraciones presentan, adecuadamente y en todos los aspectos, la posición patrimonial y financiera de la Organización. Cabe destacar que el trabajo realizado por PriceWaterhouseCoopers fue voluntario.

Creencias y Valores

Visión

Desarrollar la cultura del trabajo voluntario organizado.

Misión

Promover, ampliar y cualificar la atención de las demandas sociales por el trabajo voluntario, con el objetivo de mejorar la calidad de vida en Rio Grande do Sul.

- 1 Toda persona es solidaria y un voluntario en potencial.
- 2 La filantropía y el ejercicio de la ciudadanía, por la práctica del voluntariado, es indispensable para la transformación de la realidad social.
- 3 El voluntariado organizado es la base del desarrollo del Tercer Sector.
- 4 Todo trabajo voluntario trae retorno para la comunidad y para las personas que lo realizan.
- 5 La práctica del principio de la subsidiariedad é indispensable a la autonomía de las comunidades para es desarrollo.
- 6 El desarrollo sostenido se alcanza por la interacción entre los sistemas económico y social.



Tribu Horizontes, de Porto Alegre, en acción en la Escuela Municipal Mariano Beck, ubicada en la Vila Pinto

Un ejemplo de gestión social

Al terminar un año más de trabajo lleno de realizaciones, alcanzamos los siguientes números: 196.915 Voluntarios Comprometidos, 72.000 Jóvenes Comprometidos, 1.109 Escuelas Comprometidas, 1.661 Empresas Comprometidas, 1.906 Organizaciones de la Sociedad Civil Inscritas y 73 ciudades participando de la RED Parceiros Voluntários. Eso significa un universo de alrededor 650.000 personas beneficiadas.

Podemos afirmar, sin ninguna duda, que Parceiros Voluntários es un ejemplo de Gestión Social. Liderados por nuestra Presidente Ejecutiva Maria Elena Pereira Johannpeter, teniendo como compañeros de dirección a nuestros Vicepresidentes Hermes Gazzola, Geraldo Toffanello y Alexandre Kieling, y con colaboradores que se dedican a la causa del voluntariado, con profesionalismo y con amor, Parceiros alcanzó este nivel.

Mientras Parceiros Voluntários sirve de modelo para las gestiones en el campo social, las acciones gubernamentales, sean federales, estatales o municipales, no atienden a las necesidades por falta de Gestión.

Es imperioso que aquellos que nos gobiernan tengan la posibilidad y la clarividencia de observar este modelo de Gestión y procurar transferirlo a la órbita gubernamental. Procurando dar nuestro apoyo a

las medidas que se hacen necesarias para que tengamos un Rio Grande do Sul viable, participamos activamente de las reuniones realizadas por el RIO GRANDE DO SUL QUE QUEREMOS y por el PACTO POR RIO GRANDE DO SUL, dejamos marcada nuestra posición con innumerables sugerencias, pero la más importante que entendemos sea necesaria es la elaboración del MAPA SOCIAL DE RIO GRANDE DO SUL, pues solamente con ese mapa podremos tener una base de lo que nuestro Estado tiene y de aquello que necesita.

Es imperioso también que trabajemos en red y optimicemos los recursos, que son pocos. Las entidades y empresas mantenedoras de Parceiros Voluntários pueden citarla como ejemplo a ser seguido, principalmente en Rio Grande do Sul y en Brasil, que ahora inician un nuevo período gubernamental.

El Voluntariado le hace bien al corazón y al alma, pero también puede ser bueno para los lucros, pues los clientes y accionistas están recompensando empresas que alcanzan cambios sociales a través de los negocios.

Humberto Ruga
Presidente del Consejo Deliberativo

El verbo es “esperanzar”

“En el espacio de la utopía, encontramos la incertidumbre, pero también la esperanza. Utópico no es aquello cuya existencia es imposible, sino lo que todavía no existe y en dirección a lo cual tenemos que movilizarnos. La utopía es la exploración de nuevas posibilidades y ganas humanas, por vía de la oposición de la imaginación a la necesidad de lo que existe, en nombre de algo radicalmente mejor que la humanidad tiene derecho a desear y porque vale la pena luchar”. Quien nos dejó este mensaje fue la Profesora Terezinha Rios, en el Seminario Internacional Pare Piense (vea en las páginas 25 a 27), organizado por Parceiros Voluntários en mayo de 2006, cuando nos habló sobre “La Conducta Ética”. Terezinha Rios nos dijo más: “... en el mundo complejo y desafiador en el que vivimos, no se trata de quedarse a la espera. El verbo es esperanzar”.

En este Informe Anual que está en sus manos, usted notará que la ONG Parceiros Voluntários, antes de más nada, diseña una visión que tiene una cuota de utopía. Las acciones y conceptos descritos nos dicen que todos tenemos que asumir, con relación a lo social, la convicción de que es preciso incluir a los excluidos. No podemos convivir con la exclusión o con el hambre.

En los años 90, el Banco Mundial pasó a usar el término Capital Social como un criterio para evaluar proyectos de desarrollo. Definió cuatro tipos de capital: el natural (agua, florestas etc.), el financiero (la riqueza inmobiliaria), el humano (nivel de satisfacción de las personas, conocimientos, etc.) e introdujo la variable llamada “Capital Social”, que es la capacidad que las personas tienen de cooperar, producir solidaridad, interactuar con las instituciones, y producir confianza. Esta última, la confianza, es la actitud básica cuando se habla de Capital Social, y es fundamental para el desarrollo de los demás capitales mencionados.

Varios estudios muestran que las sociedades que fueron y son capaces de confiar para además de la familia son las sociedades que desarrollan las grandes corporaciones económicas. Vea Japón y Estados Unidos: la confianza en la sociedad va más allá de la familia y las corporaciones internacionales más grandes son de esos países. Todavía no tenemos aquí en

Brasil esa práctica de cooperar y confiar de manera tan fuerte como nos gustaría y necesitamos. Cuando una sociedad sabe cooperar y confiar, tiene un recurso fundamental para producir desarrollo económico, que significa comida, empleo, generación de renta, vivienda, salud, educación y, principalmente, PAZ, pues el otro nombre de la PAZ es DESARROLLO.

Deseamos que usted analice cada PROGRAMA descrito en estas páginas con el intento de verse, de encontrarse en acciones que usted ya esté practicando en beneficio de su comunidad, o entonces que sirvan de ejemplo para que usted inicie una actividad en beneficio del otro. Que usted incluya en su proyecto de vida el proyecto de vida del otro. En ese círculo virtuoso, el beneficio será general, en una ganancia para toda nuestra comunidad.

Nuestro apelo especial a la JUVENTUD brasileña es para que haga su autoinclusión en la participación en proyectos sociales, como el TRIBOS NAS TRILHAS DA CIDADANIA, (TRIBUS EN LOS CAMINOS DE LA CIUDADANÍA) pues así estará desarrollando el concepto de RSI (Responsabilidad Social Individual) y practicando las características de liderazgo, creatividad, trabajo en grupo, planeamiento, implantación y acompañamiento de proyectos y, especialmente, desarrollando el espíritu emprendedor.

Otro aspecto importante a ser analizado en este Informe Anual es el ítem Gestión, pues, en Proyectos Sociales y en el Tercer Sector como un todo, es fundamental que se tenga una gestión eficiente, eficaz y efectiva para que los esfuerzos y las inversiones no se pierdan.

Dejamos en sus manos el relato de actividades de miles de voluntarios, en un año más, pero especialmente queremos dejar en sus corazones, en sus mentes y en sus espíritus la seguridad de que “cuando se abraza una Causa, la Causa le abraza a usted”. Y la Causa de la ONG Parceiros Voluntários es un Ser Humano mejor, para que tengamos desarrollo en todos los campos y, así, aproximemos utopía y realidad.

Maria Elena Pereira Johannpeter
Presidente Ejecutiva

“De tanto ver triunfar las nulidades, de tanto ver prosperar la deshonra, de tanto ver crecer la injusticia, de tanto ver agigantarse los poderes en las manos de los malos, el hombre llega a desanimar de la virtud, a reírse de la honra, llega a tener vergüenza de ser honesto.”

Rui Barbosa, 1914

Ética + Capital Social = Desarrollo

La raíz del desarrollo de una nación está en el éxito de la formación de su Capital Social. Los estudios de Robert Putman (Harvard) señalan cuatro dimensiones de ese concepto: a) los valores éticos dominantes en una sociedad; b) su capacidad asociativa; c) el grado de confianza de sus ciudadanos; y d) la conciencia cívica. La suma de esos cuatro vectores nos dice que cuanto más Capital Social haya, tendremos más crecimiento económico a largo plazo, menor criminalidad, más salud pública y más gobernabilidad democrática. Putman no pretende ignorar el peso de los factores macroeconómicos para el desarrollo, pero quiere llamar la atención sobre lo que se les debe añadir a los mismos. La mera reducción al nivel economicista es una visión estrecha, pequeña, y conduce a políticas ineficientes.

Capital Social es el único tipo de recurso que cuanto más tenemos, más usamos y más crece. Fomentar Capital Social significa practicar confianza, solidaridad y reciprocidad, que aumentan en la medida en que actuamos en esa dirección.

¿Por qué surgió ese tema con tanta fuerza en los últimos años? Capital Social es una terminología nueva para un concepto antiguo: el de participación cívica,

ciudadanía, colaboración, cooperación y confianza. Amartya Sen, Premio Nóbel de Economía, dice: “Los valores éticos son parte integrante de los recursos productivos de un país”. Si los valores éticos están presentes en las transacciones de inversiones, en el progreso tecnológico y en la inclusión social, entonces serán verdaderos activos; si, al contrario, predominan la ganancia, la corrupción y la falta de escrúpulos, el desarrollo se trancará. La Ética lleva al desarrollo y a la eficacia, a largo plazo.

Es fundamental que todos nosotros, ciudadanos, nos convenzamos de que la Actitud Ética es la más inteligente de todas y la única realmente eficaz y sostenible cuando tratamos del desarrollo. Capital Social es sinónimo de una sociedad más fuerte y de un gobierno responsable.

En Rio Grande del Sul, miles de gauchos fortalecen el Capital Social por intermedio de la práctica del voluntariado. Crean, también, que todas las comunidades tienen recursos que pueden ser identificados y potencializados en la promoción del desarrollo humano y social, y que ese proceso sólo es sostenible cuando las actividades se emprenden en el nivel comunitario, en la instancia más próxima posible de los beneficiados. Veamos el cuadro a seguir:

Número de participantes comprometidos en acciones de voluntariado (total acumulado)	2003	2004	2005	2006
Voluntarios	31.198	62.548	146.042	196.915
Jóvenes	18.419	32.280	51.230	72.000
Escuelas	271	608	857	1.109
Empresas	850	1.116	1.366	1.661
Organizaciones de la Sociedad Civil conveniadas	1.188	1.533	1.724	1.906
Ciudades de la RED Parceiros Voluntários	61	62	63	73
Personas beneficiadas (estimativa)	200.000	400.000	550.000	650.000

Hacer e Influir

Sabemos que los problemas sociales y económicos que tenemos hoy no pueden ser resueltos por solamente uno de los sectores de la sociedad. Son necesarias conexiones entre el sistema económico, los sistemas formales de asistencia y las redes informales.

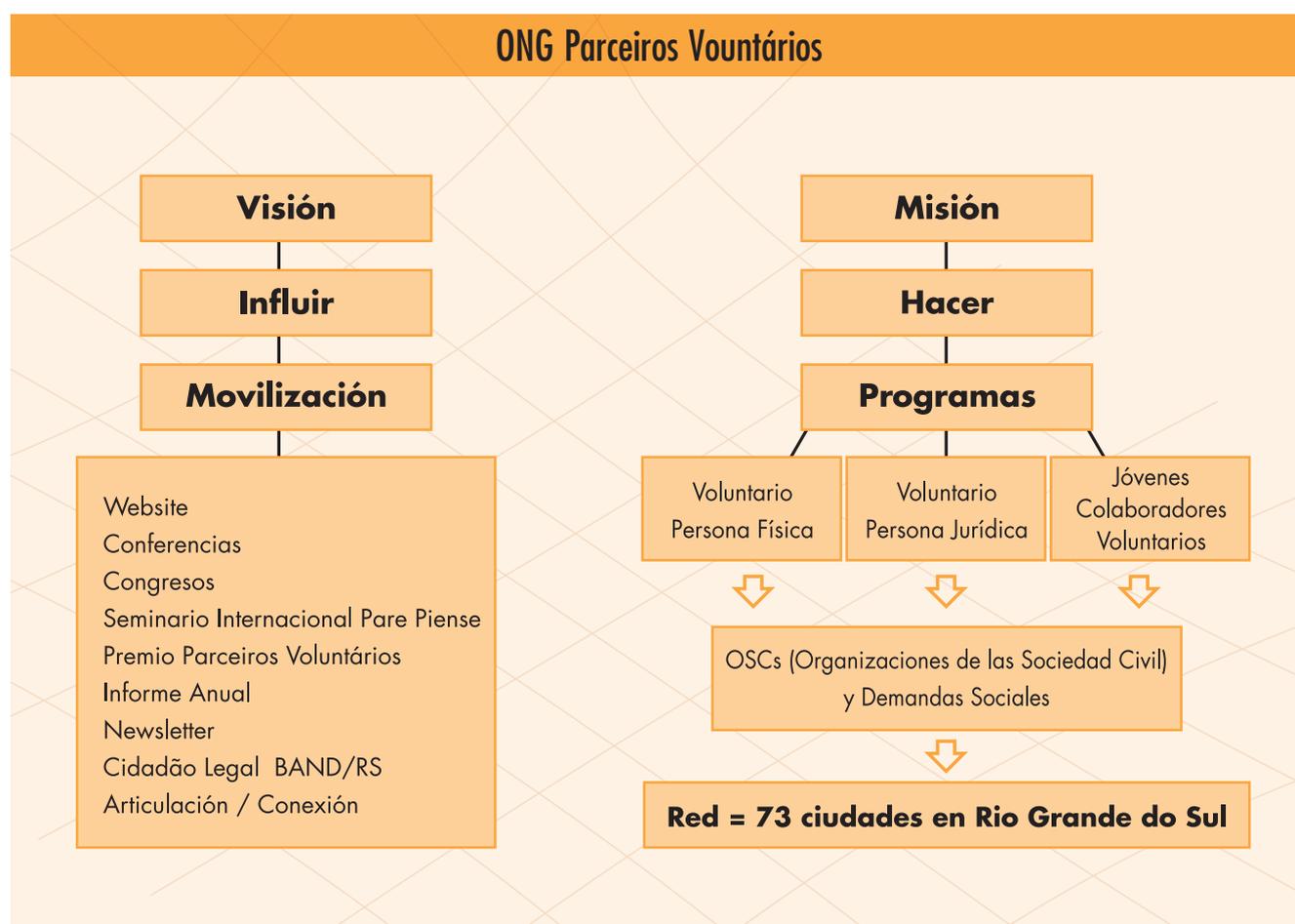
El éxito en la resolución de las necesidades complejas, por lo tanto, exige un abordaje de colaboración. Más que eso, esas iniciativas destacan la importancia crucial de una fuerza social, o sea, de todos nosotros que formamos la Sociedad Civil.

La Visión de Parceiros Voluntários, con enfoque en el desarrollo de una cultura de trabajo voluntario organizado, quiere estimular a las empresas, a las organizaciones sociales

y a la comunidad en general a que colaboren. Para eso, Parceiros Voluntários utiliza en su planeamiento estratégico dos líneas bien diferentes. Una de ellas es el Hacer: unir a personas que tienen ganas, disponibilidad y emoción para trabajar en acciones voluntarias. La segunda es el Influir. Para desarrollar una cultura es preciso ir más allá de la acción, del Hacer. Es necesario preguntar ¿por qué hacer? ¿Qué es lo que hace que alguien salga de la zona de confort y se comprometa con la transformación de una realidad? ¿Por qué su acción es importante para el otro? Esos conceptos, cuando están claros, nos llevan a repensar principios y valores. Es la línea del Influir que nos hace reflexionar sobre

la importancia de actuar y de participar, sobre lo que se gana, lo que el otro gana.

La línea del Hacer está estructurada en la Red Parceiros Voluntários por medio de los programas: Programa Voluntario Persona Física, Programa Voluntario Persona Jurídica, Programa Jóvenes Colaboradores Voluntarios y Programa Organizaciones de la Sociedad Civil. La Red se activa e integrada, sistemáticamente, por encuentros, conferencias, cursos, seminarios y por la tecnología de la información. El paño de fondo de todas esas acciones, sintetizado en la figura a seguir, es el sentido de colectividad, de partes que se suman para alcanzar un propósito compartido.



Organización "aprendiente"

Los tres sectores necesitan tener una buena gestión para que puedan medir, de forma adecuada, el alcance de sus objetivos y resultados. Permanentemente, las preguntas centrales formuladas son: "¿Cómo llevamos nuestro trabajo a la comunidad que deseamos servir y para la cual existimos?", "¿Cómo promoverlo?" y "¿Cómo medirlo?"

Para las instituciones del Tercer Sector, es primordial contar con una eficiente, eficaz y efectiva gestión para: a) aumentar la transparencia y fortalecer la confianza pública; b) informarle al público cómo y quiénes administran esas organizaciones y c) divulgar cómo prestan sus servicios a las comunidades.

Dentro de ese enfoque, Parceiros Voluntários traza sus estrategias y las convierte en planes de acciones, buscando resultados para el cumplimiento de su Visión y Misión.

“La organización sin fines lucrativos existe para provocar cambios en los individuos y en la sociedad.”

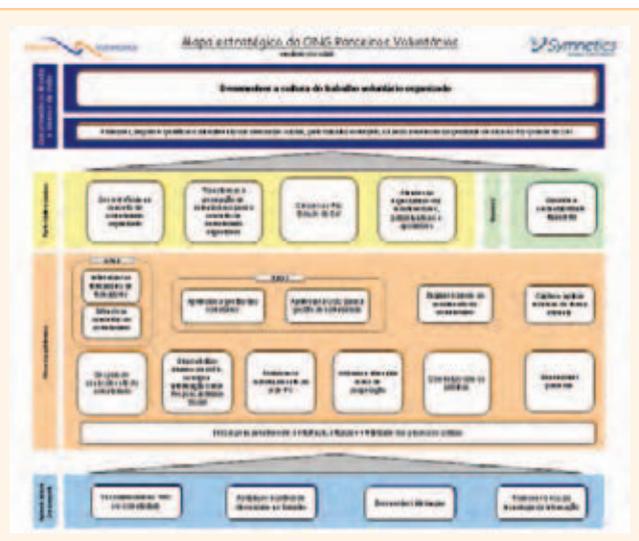
Peter Drucker (1909-2005)

En el cumplimiento de sus objetivos, Parceiros Voluntários presta servicios gratuitos, permanentes y sin cualquier discriminación de beneficiarios, de acuerdo a lo definido en su Estatuto Social, disponible en el sitio www.parceirosvoluntarios.org.br

Para los años de 2006 y 2007, Parceiros Voluntários estableció como Directriz General el Fortalecimiento de la Red Colaboradores Voluntarios, que se desdobra de la siguiente manera:



Para mantener el enfoque, Parceiros Voluntários se utiliza de la herramienta de gestión BSC (*Balanced Scorecard*), introducida en la organización en 2003, por intermedio de la consultoría voluntaria *Symnetics Business Transformation*, de São Paulo. Al Mapa BSC se lo visita trimestralmente, cuando todo el equipo analiza los indicadores y busca correcciones de rumbo. Parceiros Voluntários se coloca como una organización "aprendiente", abierta a mejoras e innovaciones que resulten en cualificación de la atención a los públicos beneficiados.



Sueño compartido

En la última década, en Brasil, y en especial en Rio Grande do Sul, la observación de indicadores de resultados de acciones voluntarias permite notar el rápido crecimiento de una red social transformadora. Sus efectos trascienden, en mucho, las actividades realizadas por individuos e instituciones, pues la unión de colaboración, hecha a partir del voluntariado organizado, viene construyendo nuevas conexiones, puentes y vínculos que amplían el capital social y el sentido de colectividad.

La actitud emprendedora, o sea, la capacidad de soñar y de actuar para realizar el propio sueño, está en la base de esa transformación. Así como la pequeña piedra lanzada en un lago, que crea un movimiento que se expande, rediseñando la superficie, la actitud emprendedora de un único voluntario es capaz de generar una reacción transformadora, que se propaga en el tiempo y en el espacio.

Con esa convicción, Parceiros Voluntários trabaja para aproximar a personas e instituciones que se disponen a realizar un sueño común. Hoy hay, en la Red, innumerables ejemplos de mejoras significativas en la vida de personas y comunidades, que se alcanzaron a partir de la iniciativa voluntaria.

Historias de vida

En Cachoeira do Sul, recién nacidos con problemas de salud no necesitan más depender de ambulancias que los lleven a la capital. Los voluntarios, unidos, consiguieron recaudar fondos que hicieron viable la construcción de una Unidad Neonatal (CTI) en el Hospital de Beneficencia de la ciudad.

En Porto Alegre, un funcionario responsable por el trabajo de selección en el Instituto Dias da Cruz, sensibilizado por la dramática situación personal de los albergados, y dándose cuenta, al mismo tiempo, sus potencialidades, se articuló con voluntarios, entre ellos abogados y asistentes sociales, y formó una red de apoyo para ayudar a los albergados a conseguir una fuente de ocupación y renta y, así, una oportunidad de recomenzar la vida con dignidad.

Eso es Capital Social: generación de eslabones de reciprocidad y confianza entre las personas, como lo propone el investigador norteamericano Lester Salomon. O, como lo define la consultora Célia Schlithler, "es el resultado de la organización de diferentes actores, que crean lazos de confianza y establecen acuerdos, favoreciendo, así, la coordinación de acciones en beneficio mutuo". En este contexto, las redes de desarrollo comunitario pueden ser entendidas como una forma de organización pautada

por la ética, con estructura horizontal, orgánica y autónoma, en la que se incentiva la participación, se valoriza la diversidad y se desarrolla el protagonismo.

Voluntariado y desarrollo humano

Un estudio comparativo realizado en 36 países por la Universidad Johns Hopkins, de los Estados Unidos, analiza e intenta responder la indagación: ¿las naciones son más desarrolladas porque tienen trabajo voluntario o tienen trabajo voluntario porque son más desarrolladas? En ese estudio, Noruega, país escandinavo que tiene el mejor Índice de Desarrollo Humano (IDH), según la Organización de las Naciones Unidas (ONU), es también el país con la más alta tasa de voluntariado. De acuerdo con la investigación, el 52% de la población noruega adulta realiza alguna actividad voluntaria cada año. En Latinoamérica, se destacan Argentina, con un 8%, Brasil, con un 6% y Perú, con un 5%.

En ese escenario, como institución movilizadora de capital social y articuladora de acciones en red, le cabe a Parceiros Voluntários sintonizarse con las demandas comunitarias, y hacer que personas e instituciones actúen en sinergia. Para tanto, defiende el concepto de trabajo voluntario como actividad que requiere planeamiento, organización, formación continua y comunicación, y que involucra a todos los sectores de la vida social.

Delante de esa realidad, la institución vive el desafío permanente de mantener una forma de organización que posibilite abrir nuevos espacios de participación a nivel local y regional.



Voluntaria del Asilo Padre Cacique: lazos de afecto

Red de soporte social

Para desarrollar la cultura del trabajo voluntario y fortalecer acciones en red en Rio Grande do Sul, Estado con más de 10 millones de habitantes y 496 municipios, Parceiros Voluntários optó por un camino estratégico: la aproximación inicial con entidades empresariales, sindicatos o instituciones con capacidad de movilización y articulación, como escuelas y universidades comunitarias. Esas organizaciones cuentan con la participación de líderes y emprendedores cuya legitimidad y capacidad de actuación son reconocidas a nivel local, lo que les permite estar al frente de los procesos de decisión, con el apoyo de sus comunidades.

La experiencia ha demostrado que las colaboraciones y alianzas estratégicas así constituidas, a partir de la sensibilización y articulación de los ciudadanos y de sus organizaciones, se vuelven más estables y duraderas cuanto más involucrados ellos lo estén con la causa. Por eso, Parceiros Voluntários coloca a disposición sus recursos y experiencia para la abertura de Unidades, en gran parte con sede junto a Asociaciones Empresariales, Universidades y escuelas, pasando a realizar actividades conjuntas de movilización, integración y comunicación, con el objetivo de facilitar el desarrollo de redes de voluntarios en cada ciudad colaboradora.

Las Unidades que integran la Red Parceiros Voluntários cuentan con el acompañamiento y el apoyo sistemático de Coordinadores de Red que le dan soporte al trabajo. Son responsables por visitas de campo y reuniones periódicas en las ciudades en las cuales buscan promover el intercambio de informaciones y vivencias. Los encuentros regionales y estatales, así como la tecnología de comunicación vía portal en Internet, son estrategias fundamentales en ese proceso. Compartir lecciones aprendidas, errores y aciertos para hacer más por su comunidad es la razón de ser de la Red Parceiros Voluntários.

Regionalización

Como estrategia para facilitar el proceso de movilización y el acompañamiento de los resultados en cada comunidad, la Red Parceiros Voluntários toma en cuenta la división del Estado de Rio Grande do Sul en 11 regiones, que mantienen, entre sí, características comunes en términos geográficos, económicos, sociales y culturales. El conjunto de acciones promovidas por las Unidades de la Red contribuyen, así, para el fortalecimiento del Pro-

grama de Estímulo al Trabajo Voluntario, que engloba todos los programas de la Organización.

El Encuentro Estatal de la Red Parceiros Voluntários tiene la finalidad de alinear las 73 Unidades en lo que se refiere a los conceptos de voluntariado organizado e integrarlas a un único planeamiento estratégico, el Programa de Fortalecimiento de la Red, que tiene innumerables etapas y acciones intermediarias.



Región de la Frontera

- 1 Alegrete
- 2 Uruguaiana
- 3 Rosário do Sul

Región Sur

- 4 Santana do Livramento
- 5 Bagé
- 6 Dom Pedrito
- 7 Pelotas
- 8 Rio Grande

Región Vale dos Sinos

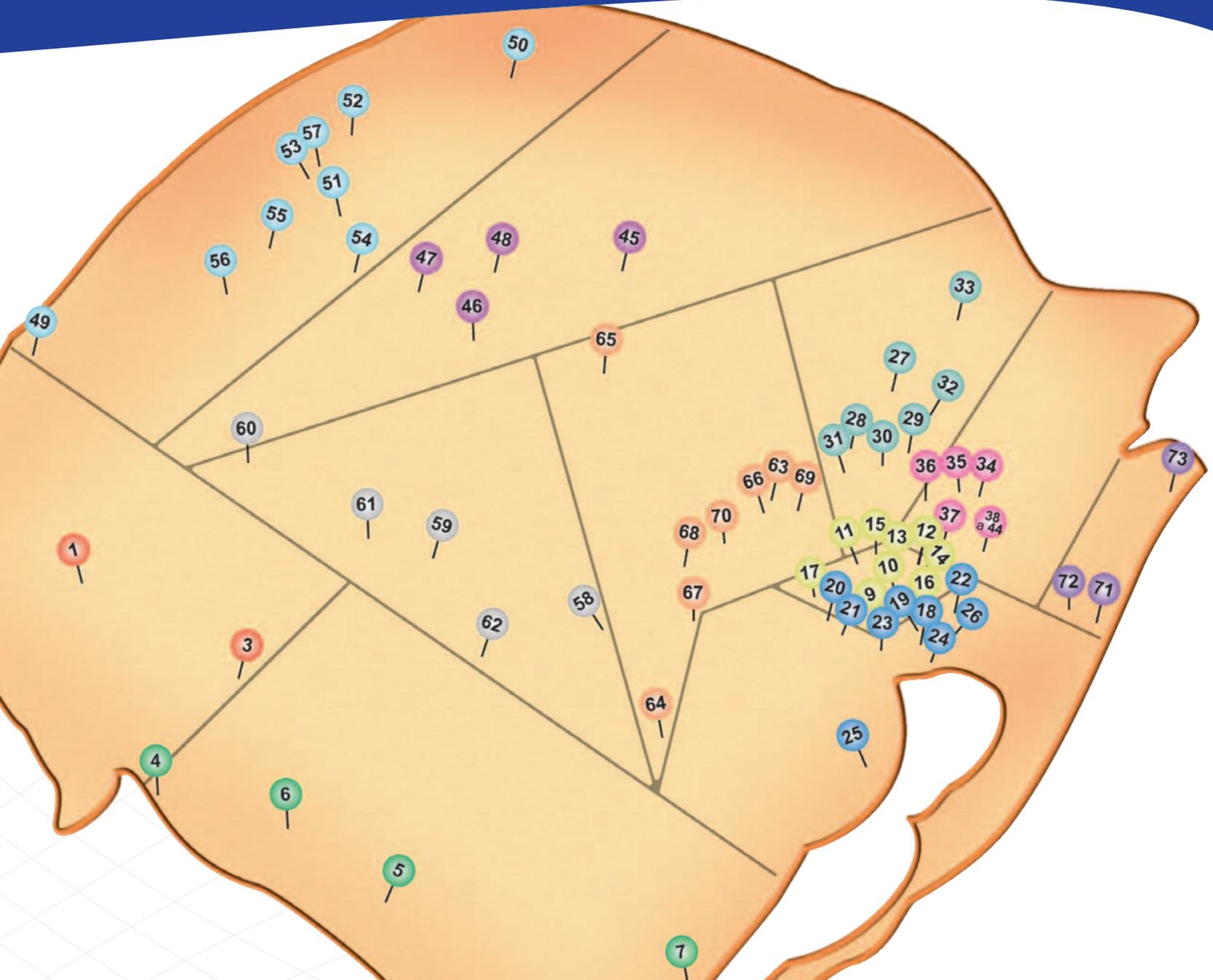
- 9 Canoas
- 10 Esteio
- 11 Montenegro
- 12 Novo Hamburgo
- 13 Portão
- 14 São Leopoldo
- 15 São Sebastião do Caí
- 16 Sapucaia do Sul
- 17 Triunfo

Región Metropolitana

- 18 Alvorada
- 19 Cachoeirinha
- 20 Charqueadas
- 21 Eldorado do Sul
- 22 Gravataí
- 23 Guaíba
- 24 Porto Alegre
- 25 Tapes
- 26 Viamão

Región de la Serra

- 27 Antônio Prado
- 28 Bento Gonçalves
- 29 Caxias do Sul
- 30 Farroupilha
- 31 Garibaldi
- 32 São Marcos
- 33 Vacaria



- Región de las Hortensias**
 - 34 Canela
 - 35 Gramado
 - 36 Nova Petrópolis
 - 37 Sapiranga
 - 38 a 44 Vale do Paranhana (Taquara, Igrejinha, Nova Hartz, Parobé, Riozinho, Rolante y Três Coroas)

- Región de la Producción**
 - 45 Carazinho
 - 46 Cruz Alta
 - 47 Ijuí
 - 48 Panambi

- Región Noroeste**
 - 49 Cerro Largo
 - 50 Frederico Westphalen
 - 51 Giruá
 - 52 Horizontina
 - 53 Santa Rosa
 - 54 Santo Ângelo
 - 55 São Borja
 - 56 São Luiz Gonzaga
 - 57 Tucunduva

- Región Central**
 - 58 Cachoeira do Sul
 - 59 Santa Maria
 - 60 Santiago
 - 61 São Pedro do Sul
 - 62 São Sepé
- Región Taquari/Rio Pardo**
 - 63 Arroio do Meio
 - 64 Encruzilhada do Sul
 - 65 Espumoso
 - 66 Lajeado
 - 67 Rio Pardo
 - 68 Santa Cruz do Sul
 - 69 Teutônia
 - 70 Venâncio Aires
- Región del Litoral**
 - 71 Imbé
 - 72 Osório
 - 73 Torres

Perfil del Voluntario

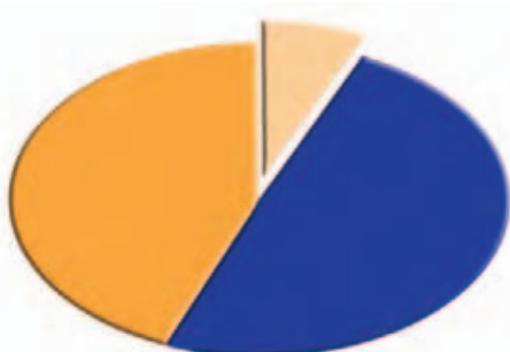
Sexo

- 69,4% – Femenino
- 30,6% – Masculino



Escolaridad

- 46,5% – Enseñanza Media
- 38,9% – Enseñanza Superior
- 14,6% – Enseñanza Fundamental



Edad

hasta 18 años

- 36,5% – hasta 18 años
- 32,8% – de 26 a 50 años
- 14,6% – de 19 a 25 años
- 16,1% – más de 50 años



RSI - Responsabilidad Social Individual

Trabajar los valores internos hace despertar en la persona su verdadero valor, lo que la vuelve más activa y socialmente transformadora del mundo a su alrededor.

(ONG Parceiros Voluntários)

El voluntariado no es solamente un acto individual. Es también un acto social, que da expresión a valores culturales, religiosos, éticos y políticos. La fuerza del voluntariado es igualmente hábil para traer la atención pública para problemas sociales olvidados. Así, puede servir como conciencia social de una comunidad. El voluntariado ayuda a que las personas reconozcan sus propias fuerzas, a responsabilizarse por sus vidas y a sentirse partícipes en la búsqueda de soluciones. En este gesto se construye el Capital Social.

Las personas no disponen solamente de habilidades (capital humano), dinero (capital financiero), edificios y maquinarias (capital físico), tienen, también, eslabones de solidaridad, de fraternidad, de cooperación, de reciprocidad y de confianza, que establecen con otras personas. Seguramente son esos los eslabones clave para resolver los problemas de desarrollo humano que enfrentamos en la época actual, pues le proporcionan al individuo una visión holística y sistémica de la realidad. Él se siente parte de un todo y trabaja para la integración y armonización de ese todo. Le da el verdadero sentido de ser ciudadano.

El voluntariado nos da la oportunidad de que aumentemos nuestra calidad de humanos, o sea, de conocernos mejor, de tener conciencia de nuestros propios límites, desarrollamos valores, talentos y potencialidades, una vez que sólo se puede compartir aquello que se tiene. Proporciona, también, el sentimiento de sentir que pertenecemos a una comunidad y la participación en su desarrollo.

Entre las Creencias de Parceiros Voluntários están las de que toda persona es solidaria y un voluntario en potencial, y la de que el trabajo voluntario trae retorno tanto a la comunidad como a las personas que lo realizan. Así, Parceiros Voluntários acoge a los interesados y les ofrece orientación y acompañamiento. El primer paso es la Reunión de Concienciación, en la cual se transmiten informaciones y se presentan conceptos sobre lo que es ser voluntario. El paso siguiente es la Entrevista de Encaminamiento. En ese momento, el voluntario hace sus elecciones, referentes al área en la que pretende actuar, el público que desea atender, a qué OSC quiere ir y en qué horarios se colocará a disposición. A partir de ahí el voluntario pasa a formar parte del Movimiento de Voluntariado Organizado en Rio Grande do Sul.

Compartiendo Vivencias

Periódicamente, para acompañar y cualificar el trabajo de los voluntarios, Parceiros Voluntários promueve actividades de capacitación y encuentros del Compartiendo Vivencias, en los cuales se abre el espacio para que los voluntarios relaten sus experiencias y aprendizajes. En esos encuentros, es posible tener una muestra del impacto de la acción voluntaria en la punta del proceso, o sea, en las

organizaciones sociales en que ella se realiza. Son historias conmovedoras, que demuestran creatividad, dedicación y, sobre todo, ganas y capacidad de superar límites.

Una voluntaria declaró: "Este tipo de actividad es importante porque compartimos también nuestras angustias y ansiedades, así como renovamos energías para continuar posibilitándoles a los otros un poco más de comodidad".



Voluntarios relatan sus experiencias y aprendizajes en reuniones periódicas



Encuentro del Compartiendo Vivencias

Cuando usted abraza una causa, toda la causa le abraza a usted.

"Hago el trabajo voluntario porque quiero proteger la naturaleza y sé que, si cada uno de nosotros que tiene algunas oportunidades en la vida puede hacer algo por los demás, todos colaboramos un poco, todos crecemos juntos."

Daniela Pinto Miranda, abogada

"El voluntariado viene de dentro, de personas que quieren dar su parcela de contribución para el desarrollo de su comunidad, personas que dan aquello que saben hacer mejor y propagan así la semilla de la solidaridad."

Patrícia Brum Pacheco, Coordinadora de la Unidad Parceiros Voluntários en Sapucaia do Sul

"Gracias a ustedes por abrir las puertas de esta casa para que yo pueda expresarme con mucho cariño, dedicación, solidaridad y amor. Son nueve años de voluntariado en el Instituto del Cáncer Infantil, que me acogió con mucho cariño. Así como yo, colegas voluntarias están haciendo su trabajo en favor de los niños, que son más que ángeles."

Ana Diehl, voluntaria del Instituto del Cáncer Infantil, Porto Alegre

“Siempre estoy dispuesto a aprender, sin embargo no siempre me gusta que me enseñen.”

Winston Churchill
(1874-1965), estadista inglés

¿Qué es Responsabilidad Social Empresarial – RSE?

Muchas veces, a la RSE también se la menciona como ciudadanía corporativa, ciudadanía empresarial, empresa ciudadana, entre otros términos. Parceiros Voluntários adopta el concepto de RSE como una contribución de las empresas para con el desarrollo sostenible, el cual fue definido por la ONU como “aquel que atiende a las necesidades presentes sin comprometer la posibilidad de que las generaciones futuras satisfagan sus propias necesidades”.

A mediados del siglo XX, la Responsabilidad Social Empresarial empezó a ser debatida en los Estados Unidos por especialistas en administración, como Peter Drucker, pasando a ser considerada como literatura empresarial. En 1970, el economista Milton Friedman (Premio Nóbel de Economía – 1976) afirmó que “la única responsabilidad social de las empresas es generar lucros para sus accionistas desde que obedezcan las reglas del juego y participen de una competición abierta y libre”. Si interpretamos “obedezcan las reglas del juego”, como “sigan el deseo del mercado”, diríamos que las empresas están siguiendo lo que el mercado, el cliente quiere. El mercado/cliente no mira más solamente el ítem “generar lucros”. Al hacer la evaluación de una marca, el mercado/cliente quiere, también, saber cuánto la empresa está interactuando con el público, la Comunidad. Por lo tanto, el concepto de Friedman empezó a perder fuerza a medida que las prácticas de RSE fueron avanzando y volviéndose importantes Estrategias de Gestión.

Bajo la perspectiva de una empresa, la RSE generalmente involucra la búsqueda de nuevas oportunidades, como una manera de responder a las de-

mandas ambientales, sociales y económicas. Muchas empresas ya creen que ese enfoque pueda propiciar una ventaja competitiva más clara y estimular la innovación empresarial.

Encuestas recientes muestran que los colaboradores cada vez más reconocen el valor de la Responsabilidad Social Empresarial y la participación de la empresa con la comunidad. Está comprobado que el voluntariado empresarial es un raro ejemplo de la situación de ganancia, a través de la cual el ciudadano, el gobierno, las empresas, los colaboradores y la comunidad salen ganando.

Para romper con el paradigma de que la participación de la empresa en el área social se restringe solamente a su contribución financiera o material, Parceiros Voluntários, por intermedio del Programa Voluntario Persona Jurídica, propone un modelo de transferencia del mayor capital que las empresas tienen: la emoción, el tiempo y el conocimiento de sus colaboradores. Así, las empresas estarán trayendo el Tercer Sector, hacia los Proyectos Sociales, su larga experiencia y conocimiento para el alcance de Objetivos, con el objetivo de una mejor atención a las personas beneficiadas por las Organizaciones Sociales.

La gran mayoría de los dirigentes de las empresas ya se está adaptando a las nuevas reglas de mercado, o sea, ya están incluyendo en sus Estrategias de Gestión, la RSE - Responsabilidad Social Empresarial.

Alvin Toffler, futurólogo norteamericano, dijo: “Los analfabetos de este siglo no son los que no saben leer y escribir, sino los que no pueden aprender, desaprender y volver a aprender”.



Reunión de Capacitación del Comité Interno de Voluntariado de Gerdau S.A.

Capacitaciones de Comités

El paradigma apropiado para responder a las necesidades del siglo XXI es el de la alianza y el de la política de colaboración, formas de alcanzar progreso mutuo. Todos nuestros actos y sueños son puentes contruidos para superar distancias y reunirnos con el mundo y con las personas. Es la clave para que promovamos el desarrollo humano que deseamos. Tenemos que unir Gobierno, Empresas y Organizaciones Sociales de forma que, por el apoyo mutuo, encuentren maneras de trabajar juntos para el bien público.

Creación de Comités Internos

Para empresas interesadas en avanzar en el área de la Responsabilidad Social Empresarial y mejorar su desempeño social, como parte de sus actividades, Parceiros Voluntários desarrolló acciones de formación, cualificación y herramientas, con énfasis en la estrategia de constitución de Comités de Voluntariado Interno en las empresas. La propuesta es reunir grupos de colaboradores, indicados por la dirección o escogidos por los propios colaboradores, dentro de criterios y perfiles específicos, tales como evaluación de liderazgo, capacidad de obtener sinergia multisectorial e identificación con causas sociales, entre otros.

Después de la formación del Comité, Parceiros Voluntários promueve la capacitación, presentando conceptos y metodología para que el Comité pueda dar inicio a la implantación y operacionalización de los programas en su empresa. El Curso tiene 16 horas/clase, siendo cuatro módulos, semanales o conforme combinación.

Módulo I

Conceptual referente a la movilización.

Módulo II

Atribuciones, funciones y operacionalización.

Módulo III

Relaciones y alianzas con la comunidad.

Módulo IV

Indicadores y evaluación.

Con base en encuestas, se resumieron algunas aptitudes específicas que pueden ser mejoradas con la participación en acciones sociales:

Comunicación – escrita y oral; mayor habilidad para administrar el tiempo; facilidad para trabajar con

las personas, oír y negociar; aptitud para realizar planeamiento – corto y largo plazos; facilidad para preparar presupuestos; convivir con el estrés y administrar prioridades.

En los practicantes del voluntariado, actitudes tanto profesionales como personales: comprender mejor a los colegas de trabajo y tener más respeto por la diversidad; nueva forma de resolver conflictos; mayor visión a la hora de asumir riesgos; reconocimiento de los beneficios ofrecidos por la empresa; mayor interés por la comunidad y obligaciones sociales; mayor reconocimiento por las contribuciones recibidas; autoafirmación y autoestima.

Capacitaciones de Comités en 2006

30

Comités de empresas capacitados

507

Participantes

5.750

Horas/clase/alumno

Idealismo con profesionalismo

Afirmar que las instituciones que actúan en el área social necesitan aprender sobre Gestión no quiere decir que necesiten volverse empresas, sino que puedan beneficiarse de conocimientos y técnicas actualizados, utilizados por el sector privado. En el panorama de desafíos crecientes en la búsqueda de soluciones para las necesidades que se multiplican exponencialmente, el desarrollo de la Gestión es el proceso que tiene como objetivo el aprovechamiento de sus potencialidades, para así poder mejor cumplir su papel en la comunidad. Se busca, de esta manera, un abordaje de desarrollo proponiéndose la atención del beneficiado interno, que tanto podrá ser niño, joven, anciano, como la comunidad en general.

No se privilegia solamente el enfoque de cómo buscar recursos financieros, aunque este reciba todo el cuidado y buena utilización. Abordar la profesionalización de las Organizaciones Sociales dentro de la perspectiva de desarrollo de la Gestión resulta en mayor conciencia sobre lo que es más adecuado para sus necesidades, objetivando que se alcance su Visión, Misión y Objetivos, siendo así un valioso camino para la sostenibilidad indispensable a la buena atención de las demandas comunitarias.

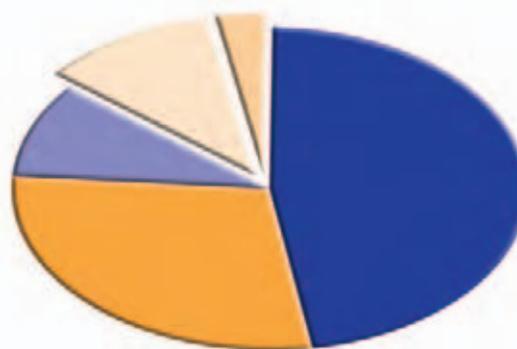
Es con ese enfoque que Parceiros Voluntários, hace algunos años, en conjunto con el SEBRAE/RS, viene ofreciendo el Programa de Desarrollo del Tercer Sector. Con metodología de talleres de experiencias, el Programa, de 88 horas/clase, capacita a líderes y a dirigentes de las Organizaciones Sociales inscritas para la elaboración de planeamiento estratégico, captación de recursos, implantación y administración de proyectos, articulación de trabajo en red, con los sectores público y privado. Se les da énfasis especial al Factor Humano, a la Comunicación y a la Calidad en la Gestión de la

atención a los beneficiarios internos. Con eso, los colaboradores y las alianzas de estas Organizaciones Sociales tienen sus recursos invertidos optimizados.

El Programa de Desarrollo del Tercer Sector se coloca a disposición a las Organizaciones Sociales y Escuelas Públicas. Todas las acciones de la ONG Parceiros Voluntários tienen integral gratuidad: sean conferencias, cursos, asesoría para las Organizaciones Sociales, encaminamiento de voluntarios, administración del Banco de Datos del Voluntariado, así como el suministro de material didáctico y de softwares de gestión y otros recursos de apoyo a la formación. Para eso, la ONG Parceiros Voluntários busca junto a sus Mantenedores, Patrocinadores y Colaboradores el mantenimiento de los Programas.

Perfil de las Organizaciones Sociales Inscritas

- 47,5% – Guarderías, preescolares y cursos profesionales
- 28,9% – Área de derechos humanos y desarrollo social
- 11,6% – Entidades especializadas (minusválidos)
- 7,9% – Área de la salud: cáncer, drogas y EST/SIDA
- 4,1% – Asilos (ancianos)



Programa de Desarrollo del Tercer Sector

Actividad	Realizado			
	Nº. de horas/clase	Nº. de grupos	Dirigentes capacitados	OSC atendidas
Capacitación de Dirigentes (CDOSEC)	56	32	488	395
Capacitación en Proyectos Sociales	16	43	437	371
Capacitación en Liderazgo	16	59	740	573
Suma	88	134	1.665	1.339

Fortalecimiento del Capital Social por medio de Redes

En la unión está la fuerza, nos lo dice uno de los proverbios más antiguos. Para multiplicar las fuerzas, y aumentar el impacto de la acción individual, debemos estar coordinados, articulados. También es necesidad del ser humano atender al sentimiento de pertenecer. Se entra a una red para expresar un sentimiento de cooperación, colaboración, confianza, intercambio de información y aprendizajes, repasar y recibir conocimientos, experiencias, capacitación.

Se optimizan recursos, tanto hu-

manos, como financieros, materiales y de conocimientos. Así, las redes se consolidan como espacios de construcción de tejidos sociales que buscan el bien colectivo. Varias Organizaciones, juntas, tienen más visibilidad, credibilidad y fuerza reivindicativa.

Las redes son uno de los caminos para el fomento del CAPITAL SOCIAL de una comunidad. Más redes sociales, más capacitación. Actuar en red es una actitud política, aunque no sea un compromiso con ideología

político-partidaria. Son espacios para superar problemas sociales y es una contribución del Tercer Sector.

Parceiros Voluntários tiene como una de sus directrices el fomento de Redes. En todos sus Programas estimula esa unión en redes, pues es una ganancia para todos los involucrados, pero especialmente para las necesidades de la comunidad. Están, hoy, formadas 15 redes de Organizaciones Sociales en nuestro Estado, y cada red forma sus subredes. Son las redes dentro de redes.

Red Nós em Ação (Nosotros en Acción)

En Bento Gonçalves, a partir del ejemplo de otras ciudades y regiones del Estado movilizadas por Parceiros Voluntários, como Santa Cruz do Sul, Santa Rosa y Giruá, un grupo de instituciones de la comunidad formó la "Nós em Ação". Lanzada por 15 entidades, en junio de 2005, durante la ExpoBento Cidadã, la Red cuenta hoy con 20 organizaciones de la sociedad civil asociadas, entre escuelas, hospitales, guarderías, clubes de madres y entidades que prestan atención en el área de la salud y asistencia social.

La propuesta de la "Red Nós em Ação" es cualificar y fortalecer el trabajo de las organizaciones para mejor atender a las necesidades comunitarias. Para tanto, establecieron un plan conjunto de acción, crearon una logomarca para identificar al grupo, marcar presencia en eventos y facilitar las actividades de comunicación. Establecieron un calendario de encuentros mensuales, en los cuales los voluntarios comparten experiencias, buscando identificar el diferencial de su trabajo y las lecciones aprendidas en el transcurso. "El encuentro es el momento en el que las instituciones se miran, comparten y estrechan vínculos", cuenta Daiane Predebon, coordinadora de la Unidad Parceiros Voluntários de Bento Gonçalves.



La alianza establecida con el Centro de Industria, Comercio y Servicios de Bento Gonçalves (CIC-BG) le ha facilitado a la Red el acceso a materiales, equipos e infraestructura necesarios para el desarrollo de sus actividades de capacitación, además de ofrecerles descuentos a los asociados en cursos y conferencias. Para 2007, la "Nós em Ação" definió como objetivos, además del proceso de capacitación, la captación de recursos con el objetivo de su sustentabilidad. Una de las estrategias es la venta de libros usados que, además de suplir un vacío existente en la ciudad, permitirá recaudar fondos para las próximas actividades.



Aniversario de un año de la Red Nosotros en Acción, conmemorado durante la ExpoBento Cidadã, en junio de 2006

“ (...) Formar seres humanos para el presente, cualquier presente. Seres en los cuales cualquier otro ser humano pueda confiar y respetar, seres capaces de pensar todo y de hacer lo que es preciso como un acto responsable a partir de su conciencia social. ”

Humberto Maturana

Misión de todos

En 1999, por iniciativa de cuatro jóvenes de un colegio particular, fue dado el inicio de la participación joven en Parceiros Voluntários. Ese recuerdo conmueve a todos los del equipo de colaboradores, pues fue a partir de la actitud, en el pasado, de esos jóvenes y de un profesor que, en 2006, estuvieron comprometidos en TRIBUS 72.000 niños y jóvenes. En aquella época, el voluntariado volcado a los estudiantes todavía se llamaba “Programa de Voluntariado en la Escuela”.

Atenta a las demandas de los jóvenes que registraban en sus evaluaciones cuánto les gustaba “estar juntos”, en 2003 Parceiros Voluntários – revisando sus procesos – les

propuso una nueva forma de actuación, que enseguida la aceptaron, pues el propio nombre expresaba ese deseo. Así, se inició la acción “Tribus nas Trilhas da Cidadania” (Tribus en los Caminos de la Ciudadanía) como la principal acción del Programa Jóvenes Colaboradores Voluntarios. De la experiencia de TRIBUS 2003 resultó la publicación del libro “Tribus nas Trilhas da Cidadania, Histórias e Guias para o Voluntariado Juvenil” (Tribus en los Caminos de la Ciudadanía, Historias y Guías para el Voluntariado Juvenil).

El cuadro a seguir muestra la superación de las expectativas.

Tribus em los Caminos de la Ciudadanía	2003	2004	2005	2006
Minicipios	33	46	55	61
Escuelas	79	164	205	241
Tribus	74	110	161	238
Acciones	300	440	640	950
Jóvenes	18.419	32.280	51.230	72.000

Ante la creciente respuesta de la comunidad escolar, se notó la necesidad de una metodología que pudiera contribuir para la efectividad de las acciones, a través del desarrollo de una propuesta educativa orientadora hacia la actuación con los jóvenes, que consolidara una cultura de participación social voluntaria y solidaria.

En marzo de 2004, Parceiros Voluntários se dirigió al NIUE/UFRGS (Núcleo de Integración Universidad Escuela, de la Prorectoría de Extensión de la Universidad Federal de Rio Grande do Sul), objetivando analizar los resultados de TRIBUS 2003 y, a partir de ese análisis, construir

en conjunto una metodología para la movilización juvenil y capacitación de educadores para esa actividad.

La ejecución del proyecto “Jóvenes y Participación Social Voluntaria”, de marzo de 2004 hasta junio de 2006, buscaba la estructuración del Programa Jóvenes Colaboradores Voluntarios, que tiene como objetivo principal “estimular que el joven actúe en su contexto social, buscando su formación como agente de movilización y articulador frente a retos cotidianos y su integración a la comunidad con base en la solidaridad y en la Responsabilidad Social Individual”.



Acción directa con los beneficiarios se cualifica en talleres de capacitación

Con base en ese objetivo, el NIUE/ UFRGS asumió la responsabilidad por la Construcción de la Metodología:

- Investigación Cualitativa y Cuantitativa, de marzo/2004 a marzo/2005;
- Propuesta Educativa, de marzo a mayo/2005;
- Curso de Formación, de junio a noviembre/2005;
- Guía de Acciones, de noviembre/2005 a junio/2006.

A partir de 2007, las acciones sugeridas por la Guía de Acciones empezarán a ponerse en práctica. Los tres ámbitos de actuación – socialización, subjetividad y saber – revelados en la Investigación, están íntimamente relacionados y presentes en las diferentes estrategias elaboradas en la Guía, ya que la noción de sujeto no se sostiene sin la de ciudadano, y la de estos con la reflexión y la producción de saberes a partir de las experiencias vividas. En síntesis, los jóvenes presentan

potencial de transformación a partir de lo que viven y aprenden, asumen condiciones de participación en la vida social, dirigen la mirada sobre sí mismos, su lugar en el mundo y su relación crítica sobre su hacer, fortaleciendo proyectos de futuro que podrán asegurar un mundo mejor para todos.

La GUÍA podrá ser utilizada en situaciones de educación formal o informal y propone un abordaje transversal de contenidos de formación de la ciudadanía, privilegiando competencias de convivencia, responsabilidad social individual, liderazgo, creatividad, autoestima, respeto, autoría y autonomía juvenil.

La Investigación y la Propuesta Educativa para la participación social solidaria y voluntaria de jóvenes condujeron a una apuesta incondicional en la importancia de los jóvenes y de sus prácticas sociales en el presente, una vez que los mismos contribuyen efectivamente para la

producción de la sociedad que queremos. Por ese motivo, la Guía de Acciones también quiere proponer el reconocimiento, por parte de educadores, profesores e instituciones, de la legitimidad de las culturas juveniles y de los jóvenes como interlocutores dotados de capacidad de acción y autonomía; por lo tanto, de actuación positiva en la sociedad, condiciones imprescindibles para la educación y la construcción de nuevas bases para la relación social, fundadas en la solidaridad, en los valores de la paz y del diálogo.

Parceiros Voluntários y la comunidad gaucha agradecen mucho y reconocen el gran apoyo que recibieron de las empresas patrocinadoras, gesto que permitió la realización de la primera etapa del proyecto, de Construcción de la Metodología, en el período de marzo de 2004 a junio de 2006. ¡A ellas, nuestro muchas gracias!

Patrocinadores del Programa Jóvenes Colaboradores Voluntarios



Colaboradores



Tribus en los Caminos de la Ciudadanía

En 2006, TRIBUS EN LOS CAMINOS DE LA CIUDADANÍA tuvo la inscripción de 241 escuelas, de 61 ciudades. 72.000 estudiantes se comprometieron en las acciones.

TRIBUS EN LOS CAMINOS DE LA CIUDADANÍA es una acción de movilización entre los jóvenes. Cuando escuelas, jóvenes, familias y comunidad se unen, es más fácil identificar las principales necesidades de la ciudad y desarrollar propuestas que ayuden a solucionarlas. Todos pasan a sentirse parte de las acciones y agentes de transformación social.

¿Qué son TRIBUS? Un montón de gente reunida con ganas de actuar en su comunidad.

¿Qué son los CAMINOS? Los caminos que las tribus construyen para cambiar el mundo: Educación por la Paz, Cultura, Medio Ambiente.

¿Por qué CIUDADANÍA? Porque la Acción TRIBUS es practicada por la dirección de la CIUDADANÍA. ¡Deber de Ciudadano!

La acción TRIBUS tiene su paso a paso:

- La escuela se inscribe;
- Los alumnos forman la TRIBU y escogen un nombre para ella;
- Los alumnos escogen el CAMINO y planean la acción que harán en ese CAMINO;
- Los alumnos forman el Foro Tribal en su municipio;
- Los alumnos forman el Foro Tribal Regional;
- Después de la realización de los Foros, se hace la Evaluación de las acciones del año y la Celebración.

Más detalles en el sitio www.tribosparceiros.org.br
La estructura de este sitio fue orientada por los jóvenes que querían un espacio virtual para dejar sus mensajes. Para eso, crearon "de TRIBU para TRIBU". Allí también está "Enseñador y Aprendientes". El sitio es interactivo y democrático: Todos pueden entrar y dejar registradas sus opiniones.

"Estamos felices por estar participando nuevamente de este gran grupo que hace la diferencia. VAMOS TODOS, VAMOS A AGITAR ESTE AÑO..."

Bianca, Tribu Ecofantin, de Horizontina

"Hola gente de todas las Tribus, soy nueva por aquí pero ya estoy apasionada por este trabajo... Espero que todos continúen así, luchando por un ideal!"

Andrielle Machado,
Tribu Lucas Geo, de Santiago

"Hola a todos... vine a agradecerles por estar participando un año más de esta gran movilización que son las Tribus, y espero que este año podamos hacer mucho más que el año pasado. ¡Buena suerte a todos y manos a la obra!"

Patrick Rubim, Tribu Garra Tribos, de Canoas

"Cuando realicé el camino yo estaba ayudando a mejorar el medio ambiente, todos deberían hacer lo mismo. Me pareció muy bueno además de ayudar a preservar el medio ambiente, me divertí muchísimo."

Alice, Tribu Parceiros do Meio Ambiente, de Cachoeira do Sul.

Foros Tribales Regionales

Ocho Foros Regionales movieron la agenda del voluntariado joven del Estado en 2006, con movilización plena de las ciudades que los hospedaron. Las Secretarías de Educación, Medio Ambiente, Salud, Turismo, Transporte y Seguridad participaron con ahínco en los eventos, además del movimiento de *Scouts*, empresas y comunidad en general. ¡Realmente quedó explícita la fuerza

de la juventud en Rio Grande do Sul y cuánto el JOVEN es PRESENTE y no futuro!

Los foros dan visibilidad al trabajo realizado por los jóvenes como agentes de transformación en sus comunidades. A través del ejemplo, ellos contribuyen para la ampliación de las acciones y para la formación de redes regionales de escuelas. En esos encuentros, los talleres desempeñan un

papel fundamental: crean oportunidades de formación, capacitación y de compartir experiencias entre los Triberos. Para ellos, el Foro es el momento máximo de celebración, es la culminación de una etapa para inicio de otra. Prueba de eso es que, al final de 2006, los jóvenes ya empezaron a presentar sus sugerencias y a planear la próxima edición de Tribos, con inicio programado para marzo de 2007.

Foro Tribal de la Región Metropolitana y Vale dos Sinos

El 25 de octubre, en Triunfo, los participantes del "Taller Slogan", facilitado por los Triberos, dieron el tono del encuentro creando el lema: "Abriendo las puertas a la ciudadanía y cerrando las puertas a la indiferencia". Ya en la fase de preparación, el evento involucró a todos los sectores de la comunidad, con el apoyo de siete secretarías municipales y la participación de los jóvenes. El Foro de Triunfo reunió a más de 1.600 personas, venidas de 15 ciudades. La educación para la ciudadanía inspiró los debates en grupos y los trabajos realizados en los talleres.



Foro de la Región de las Hortensias

Los talleres de creación de caricaturas y de reciclaje con revistas y botellas PET fueron los destaques de esta acción realizada el 31 de octubre, en Gramado. Estuvieron presentes cerca de 700 jóvenes de Gramado, Canela, Nova Petrópolis, Sapiranga y Taquara, que compartieron experiencias, participaron de las capacitaciones y celebraron las acciones desarrolladas a lo largo del año.



Foro de la Región de la Sierra

El Teatro de la Universidad de Caxias del Sul (UCS) fue el punto de encuentro de los 650 jóvenes participantes del Foro Regional de la Sierra, representando a la ciudad anfitriona, Caxias do Sul, además de Bento Gonçalves, Antônio Prado, Farroupilha, São Marcos y Garibaldi. El 10 de noviembre, los voluntarios de las Tribus de la región relataron sus trabajos, documentados con imágenes. La Tribu Filhos e Filinhos da Terra (Hijos e Hijitos de la Tierra), del Colegio La Salle Carmo, de Caxias, mostró el proyecto que se volvió destaque comunitario en preservación ambiental, con enfoque en el problema de la contaminación de las aguas. La presentación de la pieza "Adolescer", del grupo Déjà-vu, completó la programación.





Foro de la Región Taquari/Rio Pardo

En Lajeado, el 17 de octubre, más de 500 jóvenes triberos venidos de los municipios vecinos de Teutônia, Encruzilhada do Sul, Santa Cruz do Sul, Herveiras y Sinimbu fueron recibidos y acompañados por voluntarios. Las vivencias en los tres caminos: cultura, medio ambiente y educación para la paz fueron compartidas y enriquecidas por conceptos y ejemplos de solidaridad, actitud emprendedora, ciudadanía y movilización. Además de los juegos y dinámicas de grupo, los Triberos fueron brindados con una presentación de la banda CB4, de la ciudad de Estrela.

Foro de la Región Central

La ciudad de Santa Maria recibió cerca de 400 jóvenes Triberos, el 21 de octubre, en el Centro de Fiestas de Camobi. Venidos de Cachoeira del Sul, Santiago, São Pedro do Sul y São Sepé, ellos mostraron, con mucho orgullo, las actividades

voluntarias que realizaron en 2006. La paz y todo aquello que el joven puede hacer para conquistarla fue uno de los enfoques principales de las presentaciones del encuentro, que se desarrolló en un ambiente alegre de celebración.





Foro de la Región Sur

Con mucha alegría y arte, 250 jóvenes de Pelotas, Rio Grande, Aceguá, Bagé y Dom Pedrito manifestaron sus ideas y relataron proyectos de acción voluntaria en el Foro Regional realizado en el Centro de Eventos de Pelotas, el día 19 de octubre. También los profesores y coordinadores compartieron experiencias, en una programación que incluyó presentaciones de bandas escolares y dinámicas de grupos variadas. En los rostros pintados, los Triberos de la Región Sur expresaron los sentimientos y emociones de quienes saben que pueden hacer diferencia en la construcción del futuro.

Foro de la Región de la Frontera

Cerca de 120 jóvenes de Tribus de las ciudades de Uruguiana e Itaqui se encontraron en el Colegio Santana, en Uruguiana, el 9 de diciembre, para el Foro de la Región de la Frontera. En el mes en el que se conmemora el Día Internacional del Voluntario, ellos conversaron sobre la importancia del voluntariado organizado como factor de transformación de la realidad. El evento fue marcado por actividades motivacionales, juegos cooperativos y merienda colectiva compartida.



Foro de la Región Noroeste y Producción

Once ciudades fueron representadas por más de 500 jóvenes en el Foro Tribal Regional de Giruá, realizado el día 25 de octubre, en el Gimnasio Elias Daffi. Presentaciones de bandas locales, talleres de Hip Hop y Capoeira movilizaron a los jóvenes en este encuentro.

La región, representada por los municipios de Cruz Alta, Frederico Westphalen, Giruá, Horizontina, Ibirubá, Ijuí, Panambi, Passo Fundo, Quinze de Novembro, Santa Rosa y São Borja, tuvo la participación de 44 Tribus.





Enfoque en el ser humano

“La habilidad colectiva para alineación de visiones positivas del futuro a partir de un profundo entendimiento de las fuerzas del pasado, más que nunca, está desencadenando una ola gigantesca de formas y actividades innovadoras de organizar para trascender los desafíos de hoy.”

Ronald Fry



Ronald Fry

Desde 2002, en cada bienio, en los años pares, Parceiros Voluntários promueve el Seminario Internacional Pare Piense, en conjunto con el Consulado General de los Estados Unidos en São Paulo. Como el propio nombre lo sugiere, el evento es una invitación a la reflexión sobre los rumbos del desarrollo humano en la contemporaneidad, en abordajes multidisciplinares y multiculturales. En 2006, la tercera edición del Seminario, realizada el 29 de mayo, en el Salón de Actos de la Rectoría de la Universidad Federal de Rio Grande do Sul (UFRGS), en Porto Alegre, reunió a cerca de 1.500 personas entre universitarios, empresarios y comunidad en general.

Con el tema “El futuro del ser humano es ser cada vez más humano”, el 3º Pare Piense dio continuidad a los debates de los años anteriores sobre el compromiso con la dimensión humana de la vida, la promoción del desarrollo social y la sostenibilidad planetaria. Para exponer sus tesis y propuestas, se invitó a los especialistas Ronald E. Fry, investigador norteamericano, creador de la psicología positiva en la búsqueda del desarrollo social y comunitario; Humberto Maturana, biólogo chileno, autor de la concepción filosófica de la matriz biológica de la existencia humana; Ximena Dávila Yáñez, profesora chilena especialista en Relaciones Humanas y Familiares; y la profesora Terezinha Rios, Doctora en Educación y con Maestría por la PUC-SP.

La íntegra de las conferencias en vídeo, se encuentran disponibles en el sitio www.parceirosvoluntarios.org.br

Investigación Apreciativa: una construcción cooperativa

Con base en más de 25 años de estudios e investigaciones en el Departamento de Comportamiento Organizacional de la Case Western Reserve University, en Cleveland/EE.UU., el

Profesor Ronald Fry, Ph.D., transmitió una visión optimista que propone hallazgos, comprensión y promoción de innovaciones en los acuerdos y procesos sociales. Él enfatizó la posibilidad de desarrollo de capacidades a partir de competencias afirmativas: conocimiento, experiencia y habilidades.

El Profesor Ronald Fry trajo la “Investigación Apreciativa: un abordaje positivo para la construcción de la capacidad cooperativa”, como una forma innovadora para localizar, resaltar e iluminar, de forma selectiva, las propiedades de aquello “que da vida” a cualquier organización o sistema humano. La Investigación Apreciativa no preconiza que organizar sea “un problema a ser resuelto”, pero sí una “solución a ser abrazada”. Ronald Fry sugiere que se trabaje con las 4Ds: (1) Discovery (descubrimiento); (2) Dream (sueño); (3) Design (elaboración) y (4) Destiny (destino). Así estaremos realmente preparados para entrar en el nuevo milenio sin límites para la cooperación.

Matriz biológica de la existencia humana

El Profesor Humberto Maturana y la Profesora Ximena Dávila Yáñez, del Instituto Matriztico, de Chile, abordaron el tema “Arte y ciencia del pensar ontológico constitutivo”, presentando los conceptos centrales de matriz biológica de la existencia humana, de la biología del conocer y biología del amar.

Para reflexión, dejaron las siguientes ideas: a) Nuestro verdadero tema es lo que queremos conservar en el porvenir de nuestro vivir humano. Lo que se conserva define lo que puede cambiar; b) Toda transformación cultural ocurre como un cambio en la configuración de lo emocional, que define lo que se conserva y, para tanto, lo que puede cambiar. Todo cambio cultural es un cambio en lo emocional; c) lo que que-

Patrocinadores del Seminario Internacional Pare Piense:



remos es un cambio cultural. Pero, si no sabemos que lo que define una cultura es lo emocional, que sus miembros generalmente la conservan con su vivir al vivir en ella, no podremos hacerlo; d) y no podremos hacerlo porque colocamos nuestra atención en aquello que queremos cambiar, generando oposición, y no en aquello que queremos conservar, generando inspiración.

La conducta ética y el compromiso humano

La conferencista Terezinha Rios, Doctora en Educación con Maestría por la PUC/SP, trajo a la reflexión el tema: la presencia de la ética como elemento fundamental en las acciones y relacio-

nes de los individuos y de los grupos, cuando estos se proponen construir la historia y la cultura con un sentido liberador. Dijo que la mirada crítica revela, señala cuestiones que pueden molestarnos, desinstalarlos, exigiendo cambios que no deseamos o para los cuales muchas veces no estamos preparados. Afirmó que actuamos moralmente, pero no siempre realizamos una reflexión ética. No siempre buscamos verificar la consistencia de los valores, los fundamentos de las acciones. Y es eso lo que hemos echado de menos en la sociedad contemporánea.

Terezinha Rios aclaró la diferencia entre los conceptos de moral y ética. Mientras que la pregunta de la moral es "¿Qué debemos hacer?", y

la respuesta nos la dan por reglas, normas y leyes, la pregunta de la ética es "¿Cómo queremos vivir?" y su respuesta nos la da la afirmación de los derechos de todos, de la construcción del bien común.



Terezinha Rios



Humberto Maturana y Ximena Yáñez

“ Los individuos que integran una comunidad son los únicos que pueden ser conscientes y, por lo tanto, responsables por aquello que ocurre en el interior de una comunidad, o por las consecuencias que el modo particular de ser de la comunidad genera sobre el entorno biológico que la sostiene y la vuelve posible. ”

Humberto Maturana y Ximena Yáñez

“ Hablamos de caminar en la dirección de un mundo más humano. En verdad, no hay mundo más o menos humano. Existe nuestro mundo humano, el mundo que **nosotros hacemos humano**. La humanidad puede ser reconocida en la acción de cada ser humano. Tanto en el gesto grandioso, generoso, como en el acto degradante, avillanado. El gran desafío, entonces, es construir lo humano en la medida de los principios éticos, construir una sociedad, un mundo en el que la identidad y alteridad, diferencia e igualdad se establezcan y se afirmen en cada momento. ”

Terezinha Rios

Colaboradores:



ABRH-RS
Associação Brasileira de Recursos Humanos
SISTEMA NACIONAL ABRH



CAIXARS
Fomento Econômico e Social



PURAS
Saúde & Prazer
Pra Você



NOVOTEL
Accor
PORTO ALEGRE



Planalto
PASSAGEIROS • ENCOMENDAS • TURISMO



UFRGS
UNIVERSIDADE FEDERAL
DO RIO GRANDE DO SUL



“ El producto de una organización sin fines lucrativos es un ser humano mejor. ”

Peter Drucker

Se llevará a cabo en mayo de 2007 un momento más de gran reconocimiento, valoración y homenajes al espíritu voluntario existente en Rio Grande do Sul. El **pensamiento filosófico** que conduce el proceso de Parceiros Voluntários es la **valoración del Ser Humano**, por eso aquellos que sean indicados al Premio estarán representando, dando visibilidad y divulgando lo que miles y miles de personas están haciendo en su día a día, con mucha emoción. Personas muy importantes para los beneficiados de sus acciones y que, por eso, deberían recibir el Premio. Sin embargo, Parcei-

ros Voluntários sabe que es imposible abrazar a todos. Por eso, utiliza el Principio de la Democracia: ¡Algunos representan a TODOS!

El acto de Celebración de la entrega del **Premio** será la culminación de toda una participación de las Coordinaciones que componen la **Red** Parceiros Voluntários. Representa mucha inversión de tiempo, energía, sensibilidad, emoción y conocimientos en el acompañamiento de los proyectos y acciones de Voluntarios y de Organizaciones Sociales. Representa mucho el espíritu de abnegación, compromiso y persistencia de la Coordinación de la Unidad para la elección e indicación de aquellas acciones que engloban todos los criterios y objetivos que llevarán al fortalecimiento de la cultura del voluntariado en nuestro Estado.

¡Estamos aguardando, con mucha expectativa, la celebración de ese momento!

Encuentros de Líderes del Voluntariado

La ONG Parceiros Voluntários cree que las redes se fortalecen cuando existe:

- a) Cooperación - capacidad de construir proyectos comunes, con aceptación del otro y de la dinámica de interdependencia;
- b) Conexión - compartir valores y objetivos, en ligación horizontal y interdependiente;
- c) Democracia - aceptación de la legitimidad del otro, valoración de su opinión y del ejercicio sistemático de la conversación.

Movilizar a la sociedad es la principal atribución de Parceiros Voluntários, que disemina acciones de voluntariado en red y se articula con otras organizaciones en la búsqueda de alianzas, con el objetivo de la unión de fuerzas para solucionar las necesidades sociales identificadas por las comunidades. Esa estrategia está basada en una de las creencias de la Organización: "La práctica del Principio de la Subsidiariedad es indispensable a la autonomía de las comunidades para su desarrollo".

Así, Parceiros Voluntários divide el Estado de Rio Grande do Sul en once regiones, donde se promueven encuentros regionales que dan



Encuentro Estatal de Liderazgos del Voluntariado realizado en Porto Alegre

sostenibilidad a la movilización social. Las Unidades de la Red Parceiros Voluntários están instaladas en la sede de las Asociaciones Comerciales, Industriales, Rurales y de Servicios y otras entidades representativas, además de las universidades y de las escuelas, lo que muestra la responsabilidad en apoyar el trabajo voluntario, comprometer y desarrollar liderazgos sociales.

En 2006, además del Encuentro Estatal, se realizaron dos Encuentros Regionales de Liderazgos del Voluntariado: el evento de las Regiones Noroeste y de la Producción, en Santa

Rosa, el 5 de octubre; y el de las Regiones Vale do Sinos y Metropolitana, en São Leopoldo, el 6 de diciembre.

Para alcanzar do sueño de un Rio Grande del Sul Voluntario, son primordiales los Encuentros Regionales de Liderazgos del Voluntariado, que tienen como objetivo fortalecer la relación de la Red con sus líderes. La ONG Parceiros Voluntários agradece a todos los participantes y felicita a la comunidad gaucha por contar con liderazgos tan representativos y movilizadores para la RSI (Responsabilidad Social Individual).



Líderes del Voluntariado de las Regiones Vale dos Sinos y Metropolitana en el Encuentro de São Leopoldo

“ No podemos cerrar los ojos a lo que está ocurriendo. Yo mismo soy voluntario en la escuela al lado de mi empresa. Uno puede hacerlo, todos lo pueden hacer. Todos pueden trabajar en pro de un bien que es el voluntariado. ”

Antonio Gremes Pereira, Presidente de la ACIS - Asociación Comercial, Industrial y de Servicios de São Leopoldo



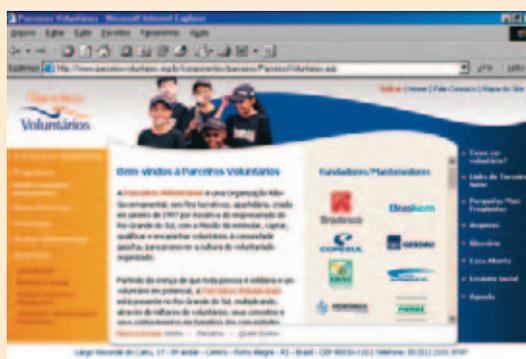
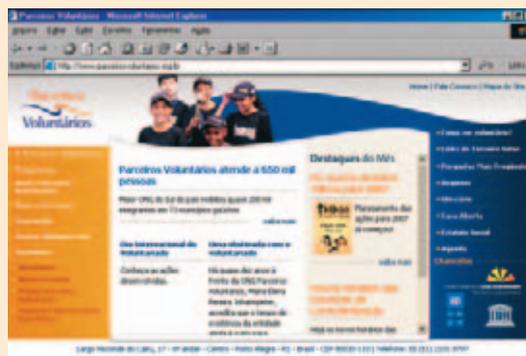
Sitio: fuente de información y referencia

Con el crecimiento de la Red Parceiros Voluntários en Rio Grande do Sul, el sitio www.parceirosvoluntarios.org.br ganó importancia todavía mayor como herramienta de integración e interconectividad. Totalmente reformulado en 2006, pasó a tener trazos de un portal, con sistema de navegación perfeccionado e interfaz gráfica más amigable y atrayente, manteniendo la identidad visual ya asociada a las acciones del voluntariado organizado gaúcho.

Se realizaron todas las alteraciones con el objetivo de volver más accesibles las informaciones sobre las actividades de Parceiros Voluntários y sus Programas y, principalmente, sobre los valores y conocimientos que orientan su trabajo.

Un Glosario conteniendo los principales términos relacionados a los conceptos y prácticas del Tercer Sector, de A a Z, puede ser consultado por palabra. También los contenidos de las tres ediciones del Seminario Internacional Pare Pense, con presentaciones de especialistas nacionales e internacionales sobre temas relacionados al desarrollo humano están disponibles para lectura, así como también preguntas más frecuentes sobre voluntariado, noticias, artículos de referencia y ediciones de la Newsletter mensual.

Además del calendario de reuniones presenciales que congregan a voluntarios en cada región y a nivel estatal, los colaboradores ahora cuentan también con un punto de encuentro virtual. Una Agenda común actualizada online ofrece enlaces para la programación en cada municipio participante de la Red Parceiros Voluntários.



Colaboradores de la movilización

Los medios de comunicación, cuando informan con ética y responsabilidad, tienen papel preponderante en la reducción de las desigualdades y en la formación de nuestra sociedad. Colaboran para el desarrollo de la RSI – Responsabilidad Social Individual – cuando dan prioridad al ser humano, a su bienestar y a su desarrollo.

Todo Comunicador es un Educador, y todo Educador es un Comunicador. Al divulgar las acciones sociales, los profesionales de comunicación están comprometidos en las buenas causas del voluntariado y, así, contribuyendo para la inclusión social en nuestra comunidad. Por esa actitud, la ONG Parceiros Voluntários agradece, en nombre de la comunidad gaucha, todo el apoyo dado por los medios de comunicación. ¡Gracias!



“Usted sueña con aquello que podría ser. Cuando lo mejor se haya descubierto, la mente empezará naturalmente a investigar, e irá más allá, empezando a imaginar nuevas posibilidades. Soñar significa pensar con pasión sobre imágenes positivas de un futuro que se desea o prefiere.”

Ronald Fry



Agenda del Voluntariado

Dos fechas señalan momentos importantes de movilización del voluntariado: el 21 de mayo, instituido en 2001, por decreto estatal, en Rio Grande do Sul, como el Día de la Solidariedad, y el 5 de diciembre, el Día Internacional del Voluntario, establecido por la ONU en 1985. En esas fechas, así como en las celebraciones de la Semana de la Patria, en los tradicionales desfiles del 7 de septiembre, los voluntarios procuran llamar la atención de todos para la causa, ayudando a convocar ganas por medio del ejemplo. Son oportunidades preciosas para renovar creencias y valores.



Semana de la Patria: Tribus desfilan en Viamão (al lado) y en Charqueadas (abajo)



Este año, la Red Parceiros Voluntários lideró iniciativas en todas las regiones del Estado, involucrando empresas, órganos públicos y la sociedad civil organizada, con el apoyo decisivo de los medios de comunicación. A seguir, presentamos algunos ejemplos de acciones desarrolladas para celebrar el Día Internacional del Voluntario, que se desarrollaron en el período del 27 de noviembre al 13 de diciembre en diversas ciudades.

Sapucaia do Sul y Canoas

La Unidad Parceiros Voluntários reunió alrededor de 200 voluntarios en el Parque Zoológico de Sapucaia do Sul para reconocer y valorar el trabajo realizado por centenas de personas solidarias en ambas comunidades. Además de presentar sus acciones, los voluntarios participaron de un rally promovido por el SESI Sapucaia y visitaron el parque acompañados de guías turísticos

voluntarios. El Teatro Vanguarda terminó la confraternización con arte y cultura.

Porto Alegre

Parceiros Voluntários se comprometió con la Caminata por la Paz, promovida en conjunto con la UNESCO, Gobierno del Estado de Rio Grande do Sul, Alcaldía Municipal de Porto Alegre y Abic (Asociación Brasileña de Intercambio Cultural).

La Tribu Horizontes celebró el Día Internacional del Voluntariado con acción en la Clínica Esperança, en el Morro Santana, que abriga a niños portadores del virus VIH. La acción dio continuidad al trabajo realizado a lo largo del año, con actividades recreativas y confraternización entre los jóvenes triberos y los niños.

Caxias do Sul

Reunión-almuerzo destinada a los empresarios de la región y a la comunidad en general fue organizada por la Unidad Parceiros Voluntários en la sede de la Cámara de Industria y Comercio. En el encuentro, el español Rafael Moreno Pietro, ganador del premio de mejor acción social del año 2000, concedido por la Cámara de Comercio de España en Brasil, relató su experiencia en favelas de Río de Janeiro y São Paulo. En la conferencia "Empresario como agente transformador del contexto social", transmitió conceptos e informaciones sobre el ejercicio de la responsabilidad social.

Para estrechar vínculos, la Unidad Caxias do Sul promovió también conferencia del voluntario Daltro Monteiro, consultor en el área de salud en el trabajo, relaciones humanas, de motivación y de liderazgo sobre el tema "Voluntariado: ¿Transformación Social y o Personal?"

Alegrete

La Radio Alegrete abrió espacio para la difusión de entrevistas de representantes de OSCs y voluntarios para que divulguen el trabajo desarrollado.

Santa Rosa

Los voluntarios salieron a las calles para distribuir folletos y compartir sus experiencias con la comunidad. La idea partió de los propios voluntarios, que creen que las personas deben participar de forma más activa en la vida de las organizaciones sociales, renovando esperanzas para continuar en la batalla del día a día.

Equipo Parceiros Voluntários

Creencias compartidas, amor por la causa, actitud de servicio y de aprendizaje permanente, además de la capacidad de realizar trabajo en equipo, son algunas de las características que hacen de los colaboradores directos de la ONG Parceiros Voluntários un equipo unido.

Esa sinergia es fundamental para el desarrollo de la cultura del trabajo voluntario organizado. Y es justamente al profesionalismo de su equipo que Parceiros Voluntários atribuye el éxito alcanzado hasta ahora.

¡La Organización reconoce y agradece, emocionada, a todos por su decisiva contribución!



Quiénes somos

Maria Elena Pereira Johannpeter

Presidente Ejecutiva (voluntaria)

Geraldo Toffanello

Vicepresidente (voluntario)

Hermes Gazzola

Vicepresidente (voluntario)

Alexandre Kieling

Vicepresidente (voluntario)

Equipo Técnico

Ernani Rosa Gualtieri

Gerente General

Cláudia Remião Franciosi

Gerente

José Alfredo A. Nahas

Gerente

Alessandra Duarte Mattos

Alessandra Touguinha Hruby

Ana Virginia Antunes Benavides

Angelo Corrêa Marques

Antonio Tadeu Stoduto

Carine Antonello Sabka

Cleci Marchioro

Debora Pires

Fabiano Rei Feijó

Giovane Martins

Ilone Jane Rivas de Alvez

Ivete Comparin

Jacqueline Palma

João Paulo Rodrigues Ferreira

Luiza Simon

Márcia Denise Fernandez Caminha

Maria de la Graça Testa da Rosa

Paulo Afonso Belegante

Rejane Merlin

Rita Patussi

Taís Coppini Pereira

Practicantes y Voluntarios

Consejo Deliberativo

El Consejo Deliberativo se reunió los días 13 de marzo y 9 de octubre de 2006, en Porto Alegre. En el encuentro de marzo, se presentaron el Informe de Actividades, las Demostraciones Financieras del ejercicio anterior y también el Planeamiento para 2006. En la ocasión, se votó la composición del Consejo Deliberativo y de la Dirección Ejecutiva para el próximo bienio. En octubre, los Consejeros evaluaron los resultados de las acciones planeadas, teniendo por base los Indicadores del BSC (Balanced Scorecard).

La ONG Parceiros Voluntários agradece la actitud de transferencia de conocimientos y experiencia de sus Consejeros, así como la confianza en unir la marca de sus empresas al movimiento para el fortalecimiento de la cultura del trabajo voluntario organizado, que tanto beneficio y desarrollo personal traerá al pueblo de Rio Grande do Sul.



Empresarios Consejeros

Composición del Consejo Deliberativo

Humberto Luiz Ruga

Presidente del Consejo

Alexandrino de Alencar

BRASKEM S/A

Pe. Aloysio Bohnen, S.J.

Vicerrector Unisinos

Bolívar Baldisserotto Moura

EMPRESA DE PETRÓLEO IPIRANGA S/A

Carlos Rivacci Sperotto

FARSUL- Federación de la Agricultura del Estado de RS

Flávio Sabbadini

FECOMÉRCIO - Federación del Comercio de Bienes y Servicios del Estado de RS

Francisco Cirne Lima

Empresario

Jayme Sirotsky

RBS - Rede Brasil Sul

João Carlos Silveiro

Abogado

João Polanczyk

Médico

Jorge Gerdau Johannpeter

GERDAU S/A

Jorge Luis Logemann

GRUPO SLC

José Paulo Dornelles Cairolli

FEDERASUL - Federación de las Asociaciones Comerciales y de Servicios de RS

Luiz Fernando Cirne Lima

COPEL S/A

Marco Antonio da Silva

TAM LINHAS AÉREAS S/A

Marcos Samaha

WAL-MART BRASIL

Mari Helen Rech Rodrigues

Médica

Paulo Tigre

FIERGS - Federación de las Industrias del Estado de RS

Roberto Pandolfo

Empresario

Silvio Pedro Machado

BANCO BRADESCO S/A

Wilson P. Ferreira Jr

RGE - Rio Grande Energia

Wrana Maria Panizzi

Ex Rectora UFRGS

Fundadores/Mantenedores



Colaboradores



Colaboraciones Voluntarias 2006

- Alexandre Chedid
- Aracruz Celulose S/A Unidade Guaíba
- Banda Karro Forte
- BAND/RS
- Câmara do Livro
- Casa de Cultura Mário Quintana
- Conectt Marketing Interativo
- Consulado-Geral dos Estados Unidos da América
- Corsan
- Cristiano Ribeiro
- Departamento Municipal de Água e Esgotos
- Fundação Irmão José Otão
- Generoso Mrack
- Grêmio Náutico União
- Intermédio Leitor Ltda Assessoria de Imprensa e Clipping
- Izmália e Banda
- In Design – Identidade Arquitetônica e Visual
- Jardim Botânico de Porto Alegre/Fundação Zoobotânica do RS
- José Luis Brum Carrasco
- Juliano Venturella Korff
- Microsoft Porto Alegre
- Paim Comunicação
- Patrícia Bündchen - Site Oficial Gisele Bündchen
- PUCRS
- Puras do Brasil S/A
- Ricardo Azeredo - BAND/RS
- Ritter Hotéis
- Rossi & Rossi Advogados Associados
- Santander Cultural
- Sheraton Hotel
- Simone Rasslan
- Spot Auditoria e Pesquisa de Mídia
- Symnetics Business Transformation
- Universidade Federal do Rio Grande do Sul – Salão de Atos
- Vera Armando
- Virtus Jornalismo e Comunicação

In memoriam - Nuestro homenaje especial a Tânia Carvalhal, gran colaboradora de Parceiros Voluntários.

Producción del Informe de Actividades 2006

Proyecto Editorial y Redacción: ONG Parceiros Voluntários y Laser Press Comunicação – **Coordinación de la Producción:** Sylvia Bojunga – **Proyecto Gráfico y Editoración:** L3 Design Editorial – **Revisión:** Ademar Vargas de Freitas – **Traducción:** Traduzca – **Fotografías:** Archivo de la Red Parceiros Voluntários – **Foto de la portada:** Leonid Streliaev – **Tiraje:** 10.000 ejemplares

Sellos



Asociada al Departamento de Informaciones Públicas/Sección de Organizaciones No Gubernamentales (DPI/NGO) de las Naciones Unidas (ONU)

Certificaciones

Consejo Municipal de Asistencia Social - 296/05-R

Utilidad Pública Municipal - Ley nº 8750/2001

Utilidad Pública Estatal – 002085

Utilidad Pública Federal - Decreto nº 306/01

Entidad Benefactora de Asistencia Social - RCEAS 1094/2006

Registro de la marca

Registro en el Instituto Nacional de Propiedad Industrial – INPI



Largo Visconde do Cairu, 17 – 8º piso
CEP 90030-110 – Porto Alegre – RS – Brasil
Teléfono: (55) (51) 2101-9797
Fax: (55) (51) 2101-9776
www.parceirosvoluntarios.org.br
E-mail: parceiro@terra.com.br

Para el fortalecimiento de la cultura del voluntariado y para el aprendizaje de nuestra Organización, nos gustaría conocer su opinión sobre nuestro trabajo. Comuníquese con nosotros.

Las donaciones se reciben solamente por depósito identificado en el Banco Bradesco S.A.
C.C: 0525050-1 / Ag. 0268-2

Apoyo a este informe



Donación del papel



Impresión voluntaria



Distribución voluntaria